

Αναίρεση που άσκησε στις 22 Νοεμβρίου 2012 η Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) ΑΕ κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα) στις 11 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-565/08, Corsica Ferries France SAS κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-533/12 P)

(2013/C 32/09)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) SA (εκπρόσωποι: A. Winckler και F.-C. Laprénote, δικηγόροι)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Corsica Ferries France SAS, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γαλλική Δημοκρατία

Αιτήματα της ανααιρεσείουσας

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— Να ανατρέξει μερικώς την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2012, στην υπόθεση T-565/08, Corsica Ferries France SAS κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, καθόσον ακυρώνει το δεύτερο και τρίτο εδάφιο του άρθρου 1, της αποφάσεως 2009/611/EK της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2008, σχετικά με τα μέτρα C 58/02 (πρώην N 118/02) που προτίθεται να εφαρμόσει η Γαλλία προς όφελος της Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) ⁽¹⁾, με την αιτιολογία (i) ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο και σε πρόδηλες πλάνες εκτιμήσεως όσον αφορά τις αναλύσεις της για την αρνητική τιμή πώλησης των 158 εκατομμυρίων ευρώ, την από κοινού και ταυτόχρονη εισφορά κεφαλαίου, από τη CGMF, ύψους 8,75 εκατομμυρίων ευρώ και τις ενισχύσεις σε πρόσωπα ύψους 38,5 εκατομμυρίων ευρώ και (ii) ότι η εκ μέρους της Επιτροπής ανάλυση του υπολοίπου αναδιάρθρωσης, τελικού ποσού 15,81 εκατομμυρίων ευρώ, στηρίχθηκε σε εσφαλμένη παραδοχή·

— Να καταδικάσει την Corsica Ferries στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι αναίρεσης και κύρια επιχειρήματα

Η προσφεύγουσα προβάλλει τέσσερις λόγους με αίτημα τη μερική ακύρωση της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου.

Πρώτον, όσον αφορά τη μεταβίβαση με αρνητική τιμή, η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι το Γενικό Δικαστήριο όχι μόνο παραβίασε τη διακριτική ευχέρεια της Επιτροπής για την εφαρμογή του κριτηρίου του ιδιώτη επενδυτή υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς, αλλά και υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο αναφορικά με την ερμηνεία αυτού του κριτηρίου. Το Γενικό Δικαστήριο, προβαίνοντας σε ερμηνεία του κριτηρίου του ιδιώτη επενδυτή υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς αντίθετη προς το άρθρο 345 ΣΛΕΕ, παραμόρφωσε το περιεχόμενο της αποφάσεως της Επιτροπής και παρέβη την υποχρέωση αιτιολογήσεως.

Δεύτερον, όσον αφορά την εισφορά κεφαλαίου, η προσφεύγουσα προσάπτει στο Γενικό Δικαστήριο ότι, αποφανόμενο ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη το σύνολο των κρίσιμων στοιχείων κατά την εκτίμηση της συγκρισιμότητας των όρων επενδύσεως των ταυτόχρονων εισφορών κεφαλαίου, παραμόρφωσε το περιεχόμενο της αποφάσεως της Επιτροπής.

Τρίτον, όσον αφορά τα μέτρα ενισχύσεως σε πρόσωπα, το Γενικό Δικαστήριο όχι μόνο παραμόρφωσε το περιεχόμενο της αποφάσεως της Επιτροπής, αλλά υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο και παρέβη την υποχρέωση αιτιολογήσεως αναφορικά με το πλεονέκτημα του οποίου έτυχε η SNCM.

Τέταρτον, λαμβανομένων υπόψη των προεκτεθέντων, η συλλογιστική του Γενικού Δικαστηρίου σχετικά με το υπόλοιπο αναδιάρθρωσης το οποίο υπολογίστηκε σε 15,81 εκατομμύρια ευρώ, ήταν εσφαλμένη.

⁽¹⁾ ΕΕ 2009, L 225, σ. 180.

Αναίρεση που άσκησε στις 26 Νοεμβρίου 2012 η Γαλλική Δημοκρατία κατά της αποφάσεως που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα) στις 11 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-565/08, Corsica Ferries France SAS κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(Υπόθεση C-536/12 P)

(2013/C 32/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Γαλλική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: G. de Bergues, D. Colas, N. Rouam και J. Rossi, agents)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Corsica Ferries France SAS, Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) SA

Αιτήματα της ανααιρεσείουσας

Η ανααιρεσείουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

— Να ανατρέξει την απόφαση που εξέδωσε το τέταρτο τμήμα του Γενικού Δικαστηρίου στις 11 Σεπτεμβρίου 2012 στην υπόθεση T-565/08, Corsica Ferries France κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, καθόσον ακυρώνει το άρθρο 1, δεύτερο και τρίτο εδάφιο, της αποφάσεως 2009/611/EK της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 2008, σχετικά με τα μέτρα C 58/02 (πρώην N 118/02) που προτίθεται να εφαρμόσει η Γαλλία προς όφελος της Société nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM),

— Να αποφανθεί οριστικώς επί της διαφοράς ή να αναπέμψει την υπόθεση στο Γενικό Δικαστήριο,

— Να καταδικάσει την ανααιρεσίβλητη στα δικαστικά έξοδα.